

SOUD PRVNÍHO STUPNĚ

ROZSUDEK SOUDU PRVNÍHO STUPNĚ

ze dne 14. září 2004

ve věci T-156/94, Siderúrgica Aristrain Madrid SL proti Komisi Evropských společenství ⁽¹⁾*(Smlouva o ESUO — Hospodářská soutěž — Dohody a jednání ve vzájemné shodě — Evropsští výrobci trámů — Přičitatelnost protiprávního jednání — Pokuta — Opravný prostředek — Vrácení věci Soudu)*

(2004/C 284/28)

(Jednací jazyk: španělština)

Ve věci T-156/94, Siderúrgica Aristrain Madrid SL, se sídlem v Madridu (Španělsko), zastoupená A. Creusem Carrerasem a N. Lacallem Mangasem, advokáty, s adresou pro účely doručování v Bruselu, proti Komisi Evropských společenství (zmocněnci: J. Curall a W. Wils, ve spolupráci s J. Rivasem Andrésem a J. J. Guetiérrezem Gisbertem, advokáti), jejímž předmětem je návrh na zrušení rozhodnutí Komise 94/215/ESUO ze dne 16. února 1994 týkající se řízení podle článku 65 Smlouvy o ESUO o dohodách a jednání ve vzájemné shodě evropských výrobců trámů (Úř. věst. L 116, s. 1), Soud (druhý rozšířený senát), ve složení J. Pirrung, předseda, V. Tiili, A. W. H. Meij, M. Vilaras a N. J. Forwood, soudci, vedoucí soudní kanceláře: B. Pastor, zástupkyně vedoucího soudní kanceláře, vydal dne 14. září 2004 rozsudek, jehož výrok je následující:

1. Částka pokuty uložené žalobkyni v článku 4 rozhodnutí Komise 94/215/ESUO ze dne 16. února 1994 týkající se řízení podle článku 65 Smlouvy o ESUO o dohodách a jednání ve vzájemné shodě evropských výrobců trámů se stanoví na 2 540 000 eur.
2. Žalobkyně ponese 35 % nákladů řízení vynaložených jí a žalovanou v rámci jednak řízení před Soudem, včetně řízení o předběžném opatření, a jednak řízení o opravném prostředku před Soudním dvorem. Žalovaná ponese 65 % nákladů řízení vynaložených jí a žalobkyni v rámci stejných řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 146, 28.5.2004.

ROZSUDEK SOUDU PRVNÍHO STUPNĚ

ze dne 16. září 2004

ve věci T-274/01, Valmont Nederland BV proti Komisi Evropských společenství ⁽¹⁾*(Státní podpora — Pojem — Zvýhodnění — Kupní cena pozemku — Financování parkoviště)*

(2004/C 284/29)

(Jednací jazyk: nizozemština)

Ve věci T-274/01, Valmont Nederland BV, se sídlem v Maarheeze (Nizozemsko), zastoupená A. Van Landuytem, A. Prompersem a G. Van de Walem, advokáty, proti Komisi Evropských společenství (zmocněnci: původně G. Rozet a H. Speyart, pak G. Rozet a H. Van Vliet, s adresou pro účely doručování v Lucemburku), jejímž předmětem je návrh na zrušení rozhodnutí Komise 2002/142/ES ze dne 18. července 2001 týkajícího se podpory, kterou Nizozemsko poskytlo společnosti Valmont Nederland BV (Úř. věst. 2002, L 48, s. 20), Soud (čtvrtý rozšířený senát), ve složení H. Legal, předseda, V. Tiili, A. W. H. Meij, M. Vilaras a N. J. Forwood, soudci, vedoucí soudní kanceláře: J. Plingers, rada, vydal dne 16. září 2004 rozsudek, jehož výrok je následující:

- 1) Rozhodnutí Komise 2002/142/ES ze dne 18. července 2001 týkající se podpory, kterou Nizozemsko poskytlo společnosti Valmont Nederland BV, se zrušuje.
- 2) Komisi se ukládá náhrada nákladů řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 3, 5.1.2002.